Mod. 129 (A)

REPUBBLICA ITALIANA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

(SERVIZI DELLO SPETTACOLO)

21218

19 FEB. 1956

Domanda di revisione

Il sottoscritto UMBERTO ORLANDI *residente a* ROMA

Via Andrea Cesalpino, 12 *legale rappresentante della Ditta* WARNER BROS. CONTINENTAL FILMS, INC.

con sede a ROMA *domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione*

della pellicola intitolata: REBEL WITHOUT A CAUSE (Gioventù Bruciata) in Warnercolor-Cinemascope

della marca: WARNER BROS. *nazionalità* Americana-U.S.A.

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione, in edizione originale

Lunghezza dichiarata metri *accertata metri* ~~3148~~ 3110

WARNER BROS. CONTINENTAL FILMS, INC.

Roma, li 7 Febbraio 1956

p. Il Direttore Generale

N.B. Visto Italiano n°20581 del 26/1 /56

U. Terenzi - Roma, 4 Fontane, 25 - Tel. 461568

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Interpreti: JAMES DEAN-NATALIE WOOD-SAL MINEO
Regista : NICHOLAS RAY

LA TRAMA

Jim (James Dean) nutre poco rispetto verso i genitori: considera il padre (Jim Backus) troppo debole e la madre (Ann Diran) troppo autoritaria. Il ragazzo non li stima e non è compreso da loro. Jim insieme a due amici, Judy (Natalie Wood) e Plato (Sal Mineo), decide di unirsi ad un gruppo di ragazzi capeggiato da Buzz (Corey Allen). Tutti decidono di incontrarsi in occasione di una prova di abilità in cui i ragazzi salgono ciascuno su una macchina guidandola verso un precipizio mettendosi in salvo qualche secondo prima che la vettura precipiti. Il primo ragazzo che corre è soprannominato "Chioken": egli riesce egregiamente a portare a termine la sua prova ed a mettersi in salvo, Buzz al contrario non riesce in tempo a saltare dalla macchina poichè la manica della sua giacca, impigliata nello sportello, ne ostacola l'apertura. Buzz precipita insieme alla vettura da lui guidata.
Gli amici di Buzz, temendo che Jim vada a denunciare il fatto alla polizia, lo inseguono. Jim insieme a Judy e Plato si rifugia in una vecchia casa abbandonata: egli è armato di una pistola. Plato apre il fuoco all'insaputa di Jim ed uccide un ragazzo. La sparatoria richiama la polizia che intima ai ragazzi di arrendersi. Plato cerca di fuggire ma viene colpito da un agente. Jim, addolorato per la morte dell'amico viene consolato dai genitori. Questa triste esperienza segna il riavvicinamento di Jim ai genitori.

.=.=.=.=.

ED. ORIGINALE

Polizia importazione
749 A 15-11-55
Estero
464536 30-9-55

15 febb. 1956

Revisionato il film si esprime parere favorevole alla proiezione in pubblico a condizione che: 1) sia notevolmente ridotta la scena del duello tra i due giovani; 2) venga eliminata la scena nella quale il protagonista si scaglia contro il padre; 3) sia ridotta la scena del bacio che si scambiano i due giovani protagonisti, nella cella chiusa; 4) che la visione del film sia vietata ai minori di anni 16, in quanto alcune scene di esso non sono idonee alla sensibilità dei minori.

15.2.56
Controllato i tagli sono stati effettuati

Vista la quietanza N. 85 in data 14. 12. 55 del Ricevitore del Registro di Roma comprovante l'eseguito pagamento della tassa dovuta in L. 75 704 ovvero visto il vaglia n. ..... dell'Ufficio ..... intestato al Ricevitore del Registro di Roma pel pagamento della tassa di L. .....

Esaminata la pellicola:

NULLA OSTA per la rappresentazione a termini della legge 29 giugno 1913, n. 285 e dell'art. ..... del relativo regolamento salvo il disposto dell'art. 14 della legge sui diritti d'autore, testo unico 10 settembre 1882, n. 1012, ed a condizione che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alternarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2. .....

Roma, li 15 FEB. 1956

Il Sottosegretario di Stato

Direzione Generale CINEMA

TELEFONI ROMA
865.131 - 865.393
841.050 - 841.656

TELEGR. WANEWAR
C. C. ROMA N. 132610

CONTINENTAL FILMS, INC.
DIREZIONE GENERALE
ROMA - VIA A. CESALPINO, 14

N° 144/T/FP/ar

Roma, 7 Febbraio 1956

On.le
PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
Servizi dello Spettacolo
Via Veneto, 56
R o m a

REBEL WITHOUT A CAUSE

A seguito della ns. domanda di Revisione per il rilascio del Visto Censura in edizione originale del film in oggetto, portiamo a Vs. conoscenza che i tagli effettuati sulle copie italiane, sono stati fatti anche sulla copia originale.

Con osservanza.

WARNER BROS. CONTINENTAL FILMS, INC.
Il Direttore Generale

Umberto Orlandi

Direzione Generale CINEMA
MiBAC

TIP. U. TERENZI - ROMA

On.le PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

Ufficio Centrale per la Cinematografia

Ufficio Censura ROMA

OGGETTO: Rilascio N° 1 Visto Censura per copia relativo al film "REBEL WITHOUT A CAUSE" (Gioventù Bruciata) in versione originale.

Il sottoscritto ORLANDI UMBERTO residente a Roma, legale rappresentante della Ditta WARNER BROS.CONTINENTAL FILMS, INC. con Sede in Roma - Via Cesalpino,14 - tel. 865131 -domanda in nome e per conto della ditta stessa il relativo rilascio del Visto Censura del film in oggetto, facendo presente che il Visto Censura per la versione italiana è già stato rilasciato con il N° 20581 del 26.1.1956.

Con osservanza.

Roma, 7 Febbraio 1956

WARNER BROS.CONTINENTAL FILMS,INC.

Il Direttore Generale

Umberto Orlandi

1) sia notevolmente ridotta la scena del duello fra i 2 giov.
2) venga eliminata la scena nella quale il protagonista si lagna contro il padre
3) Ha ridotto la scena del bacio che si scambiano i due giovani protagonisti nella villa disabitata
4) ~~sia~~ Vietato ai minori di anni 16

Direzione Generale CINEMA

N. 21218 - 21280 -

REPUBBLICA ITALIANA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

(SERVIZI DELLO SPETTACOLO)

TITOLO: REBEL WITHOUT A CAUSE (Gioventù Bruciata) Warnercolor-Cinemascope

Metraggio { dichiarato ..... / accertato 3148

Marca: *WARNER BROS.*

Terenzi - *4 Fontane, 25*

Vale solo per l'edizione ORIGINALE

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Interpreti: JAMES DEAN-NATALIE WOOD-SAL MINEO
Regista : NICHOLAS RAY

LA TRAMA

Jim (James Dean) nutre poco rispetto verso i genitori: considera il padre (Jim Backus) troppo debole e la madre (Ann Diran) troppo autoritaria. Il ragazzo non li stima e non è compreso da loro. Jim insieme a due amici, Judy (Natalie Wood) e Plato (Sal Mineo), decide di unirsi ad un gruppo di ragazzi capeggiato da Buzz (Corey Allen). Tutti decidono di incontrarsi in occasione di una prova di abilità in cui i ragazzi salgono ciascuno su una macchina guidandola verso un precipizio mettendosi in salvo qualche secondo prima che la vettura precipiti. Il primo ragazzo che corre è sopranominato "Chicken": egli riesce egregiamente a portare a termine la sua prova ed a mettersi in salvo, Buzz al contrario non riesce in tempo a saltare dalla macchina poichè la manica della sua giacca, impigliata nello sportello, ne ostacola l'apertura. Buzz precipita insieme alla vettura da lui guidata.
Gli amici di Buzz, temendo che Jim vada a denunciare il fatto alla polizia, lo inseguono. Jim insieme a Judy e Plato si rifugia in una vecchia casa abbandonata: egli è armato di una pistola. Plato apre il fuoco all'insaputa di Jim ed uccide un ragazzo. La sparatoria richiama la polizia che intima ai ragazzi di arrendersi. Plato cerca di fuggire ma viene colpito da un agente. Jim, addolorato per la morte dell'amico viene consolato dai genitori. Questa triste esperienza segna il riavvicinamento di Jim ai genitori.

.=.=.=.=.

Si rilascia il presente nulla-osta, a termine dell'art. 10 del regolamento 24 settembre 1923, n. 3287, quale duplicato del nulla-osta, concesso sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2°) Sia notevolmente ridotta la scena del duello fra i due giovani.

3) - Sia ridotta la scena del bacio che si scambiano i due giovani protagonisti nella villa disabitata. (vedi retro)

Roma, li .....

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

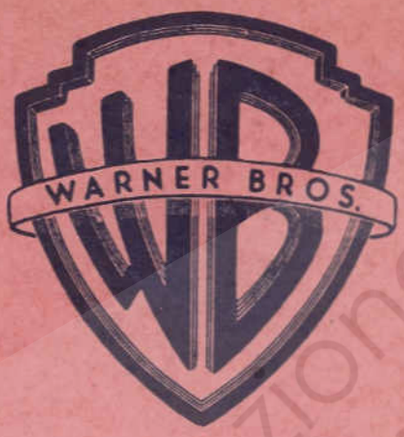
p. c. c.
(Dr. G. de Tomasi)

4 - Venga eliminata la scena nella quale il protagonista si scaglia contro il padre.

5 - Vietato ai minori di anni 16.

Direzione Generale CINEMA

STAGIONE 19 .....



DIALOGHI

del film

" DENN SIE WISSEN NICHT, WAS SIE TUN "

(~~Titolo originale~~ (Gioventù Bruciata))

Direzione Generale CINEMA

G. TERENZI - ROMA